

## 推薦序一

### 智慧文學中的珍寶

鄭炳釗 / 香港建道神學院榮休教授

捧讀吳博士的作品有說不出的喜悅；它的學術和應用兼備，就像我喜愛的好書。

查考傳道書最大的困難，在於不知道該如何實踐其信息，例如：怎樣應用「不要行義過分……不要行惡過分」（七16~17）的信息？「當將你的糧食撒在水面……你要分給七人，或分給八人」（十一1~2），這是否教導我們分散投資？吳博士的大作是正確應用傳道書的佳範，不但領我們盡覽傳道書這迷宮，還讓我們找到其珍寶，得著人生的智慧。

他先指出這書卷所描繪的一些「負面」思想，接著敘述書中提出的「正面」教訓，又闡釋新約有關的教導，讓讀者可以窺看全幅圖畫；由「負面」到「全面」，由「沮喪」到「雀躍」。吳博士更預備了生動有趣的例子，以及他個人的關顧經驗，幫助讀者在人生不同範疇，包括學問、財經、享樂等議題上，成為敬畏神的智者。

感謝神，過去一、二十年來，祂在世界各地興起不少卓越的年輕舊約學者，吳博士更是星馬地區的佼佼者，相信他會繼續為普世華人教會作出貢獻，就像這本新作《蒸汽人

生：傳道書教我的生命智慧》為研究智慧文學立功一樣。

All Rights Reserved

## 推薦序二

### 看透不看破

黃朱倫 / 前新加坡神學院專任講師

許多年前，我有機會到台灣各處講道。在其中一次的聚會後，有一位姊妹來找我，希望我能夠和她的丈夫在主裡有一些交通。這位主內弟兄喜歡讀傳道書，深受傳道書的內容教導所影響，所以他對萬事都看淡、也看破，很盼望能退隱深山，過一個隱居的生活。

許多基督徒讀傳道書，雖然不至於像這位弟兄一樣，有遁入深山隱居的念頭，但是常傾向於用消極的態度來看待人生。其中一個主要原因，在於傳道書裡一句很重要的關鍵語：「虛空的虛空，虛空的虛空，凡事都是虛空。」「虛空」一詞在傳道書裡多次出現，華人教會信徒把這個字詞或語詞與佛家和道家的「空」聯繫起來思想，自然也隨之看淡和看破世上一切事物了。

事實上，「虛空」這個詞的原文是指向一個比喻或象喻——「蒸汽」。這個象喻含有「短暫、不持久、不穩定、不扎實、難以捉摸、污穢、惡臭、叫人難受」等意義，其中的確切意義端視聖經中的上下文，或是根據其語境而定。在此書中，吳博士最令我欣賞的是他按照語言學原理，根據其語

境和上下文，掌握此詞的正確意義，配合所處有關經文，把信息發揮得淋漓盡致。因此，「虛空的虛空」就不再是「一切皆空」的意義了。

吳博士在這本傳道書的真理探討中，除了將傳道書裡某些重要課題作有次序和深入地剖析外，同時加入新約的教訓作整全的研究，這是非常好的處理方式。不但幫助信徒對相關課題有更整全的認識，對人生的意義也有更深入的體會與了解。於是，信徒看人生，不但不是看淡，更不是看破，而是看透！當一個信徒能按照傳道書的真理教導看透人生，他就能活出一個充滿智慧的人生。

猶太人在探討人生智慧時，不單重視理念上的認知，也很重視生活實踐上的應用，這才是切切實實的智慧人生。吳博士在本書中探討有關每個課題的真理教導時，都與現今二十一世紀的生活聯結，使得讀者更能明白和掌握真理在這時代的意義。因此讀完此書，讀者能有實踐的智慧來過一個真正有智慧的人生。吳博士在本書每一章的末了，加上了一些討論問題，幫助讀者能作適當和較深入的思考，更有效地明白和掌握真理，使得此書的教導更加有效與實用。

這本書在近代傳道書著作中，在許多方面實在是相當獨特。它對一般讀者和有心追求真理的信徒，的確是很值得細讀的一本書。



## 推薦序三

### 後現代主義者的答問

何世莉 / 中華福音神學院舊約助理教授

在這後現代主義方興未艾的時期，校園書房出版社連續出版兩本有關傳道書的作品，可謂恰逢其時！今年（二〇一七年）十月出版的《存在的理由：從傳道書看科技社會的虛空與盼望》（*Reason for being: a meditation on Ecclesiastes*），出自社會學暨神學家以祿（Jacques Ellul）之手，對傳道書作了深入的漫想和反思。然而，吳仲誠博士的這部作品《蒸汽人生：傳道書教我的生命智慧》，則採取平白直敘的進路，與以祿的作品相輔相成，不可或缺。

從傳道者的神學反思來看，他也可算是一位後現代主義者。第一，他質疑一般世俗觀念和傳統、單一因果關係，以及在一個大敘事之下的賞罰正義和廣泛通論。第二，他著墨於個人的經驗和觀察，作為經驗與實存的知識論基礎。當然，這很容易受批評為相對主義。儘管傳道者相信他個人的觀察與研究的價值，但也明確表達這種知識的侷限與相對性。他以「日光之下」作為討論的開場，由此看出他的論述只限定在經驗研究的範疇內。例如，他會說「誰知道……」（三21，六12，八1），或是「誰能……」（二19，二25，三

22，七13、24，八4、7，十14)。第三，從他家喻戶曉的那句「虛空的虛空，虛空的虛空，凡事都是虛空」來看，他可算是個不抱幻想的後現代主義者，他不但不是個理想主義者，而且是個非常務實的人；這種務實的態度，其實很容易對生命持悲觀態度。然而，書中卻不乏對生命的積極建言與忠告，特別是傳道書的後半部，第七至十二章。筆者深信，後現代主義者閱讀傳道書，必會受到傳道者的慰藉與啟發。

吳博士全心寫下這本書，希望這本解釋傳道書的信息，能夠為教會的平信徒或小組研經所用。因此，這本書絕對值得華人教會圖書館收藏。更重要的是，他的鋪陳與論述汲取了傳道書近期的學術研究成果，提供門路讓華語讀者涉獵最新研究，更顯本書之彌足珍貴。

吳博士在翻譯傳道者著名的希伯來文 *hebel* 時，提出鏗鏘有力的論述，並且區分該字在翻譯上的意思有何不同，這是正確的作法。他將該字譯為「蒸氣」，並且由此意象建構其含意，正是闡述該書好的開始！

筆者很欣賞吳博士將作品整理成兩個主要部分的作法。第一部分是傳道書的介紹概論，第二部分則討論傳道書中重要的神學觀念與主題。第一部的內容不可少，因為提供讀者綜覽的角度。雖然吳博士的寫作對象為平信徒，然而他也討論了聖經智慧觀一些重要、進深的議題，也深入探討了第一至第四章，這些在教會的查經材料中極為罕見。吳博士探討關鍵議題，篇幅適中，充分又持衡；一方面不至於令讀者感到枯燥，另一方面又足以讓讀者一探傳道書相關的學術討論，這不啻是平信徒讀者的額外收穫。

在第二部分，吳博士成功地解析了傳道書錯綜複雜、難

以釐清的結構和主題，以及傳道者的論述，好讓二十一世紀的讀者可以明白。吳博士也在這一部分整理傳道書中同一主題的相關經節與段落，整齊有致。這樣做有個很大的優點，就是易於讀者閱讀，就是筆者也想不到其他更好的處理手法。不過要提醒讀者，這種組織性的陳列，會令讀者誤以為傳道書的內容就是如此有條有理。吾人現今討論聖經的形式與內容之間的議題，不再如往昔，僅僅視聖經為承載真理與教義的文本。新近的研究讓我們看到，聖經也有美學、情感、修辭上的意義與效應。其實，傳道書結構紛亂、主題錯綜是作者的刻意手法，對書中信息也至關重要。這種看似沒有條理、拼湊式的呈現，是為營造傳道者在情感、存有、心靈上的糾結，以及他洶湧的心緒。因此，以祿的寫作手法則較近似傳道書的形式。

另外，筆者也十分欣賞吳博士以當代議題或處境為開頭，引介每一個主題，這是個很有策略的方式，讓讀者注意到主題的當代涵義，並且將每一主題置於更寬廣的知性討論處境中。每一章結束後安排了討論問題，鼓勵讀者更深入自我反思。

閱讀本書是認識傳道書一個好的起點，也能夠預備讀者，進深探索以祿的《存在的理由》。

(徐成德翻譯)

## 自序

「日光之下」、「虛空的虛空」和「凡事都有定期」這三個詞語，成了傳道書著名的標誌。上世紀八〇、九〇年代，天韻合唱團的一首《日光之下》，傳唱在世界各地的華人教會中。即使在基督教群體以外，這些詞語也曾經一度影響了藝術和哲學領域。*Vanitas*（即拉丁文的「虛空」）就曾經是歐洲荷蘭畫派和西洋古典音樂的主題，如十七世紀意大利巴洛克音樂 *Vanitas Vanitatum*（即「虛空的虛空」），又例如上世紀六〇年代，搖滾樂團伯茲合唱團（The Byrds）唱紅了一首關於「凡事都有定期」的流行歌曲《變、變、變》（*Turn Turn Turn*）。後現代哲學家、小說家卡繆（Albert Camus）也曾討論類似「虛空」的虛無主義。

遺憾的是，大多數的人，包括基督徒在內，只認識傳道書的這三個詞。對許多人來說，這就是傳道書的總意，也是全部，其他只是細節而已。事實上，神藉這卷書要跟我們說的話，不只這三個詞。它們只是這卷書的表層，底下還有豐富的信息，等待我們去挖掘。本書的宗旨，就是幫助讀者對傳道書的認識超過這三個詞，讀者很快就會看到，這三個詞底下是個又廣又深的海洋，信息內容豐富、精采和實用。

傳道書雖然是針對兩千多年前的猶太人所寫，然而書中的信息卻是普世性的。因此，傳道書刻意不用以色列民族常用的名詞「耶和華」來稱呼神，而是用一般的名詞「伊羅欣」（Elohim，中譯為「神」）來稱呼祂。這表示該卷書是從



普世人類跟創造主關係的角度，來看人生議題。因此，書中的話題和信息可以超越時空，切合每個時代的每一個民族。這便解釋為何聖經裡的這卷書會對藝術和哲學界有那麼大的影響。讀者也會發現，書中所談的人生議題，也是二十一世紀普世人類所面對和掙扎的議題。

一般人之所以只熟悉傳道書中這三個詞的另一個原因，就是整卷書除這三個詞之外，其餘部分都不易讀懂。讀者面對的主要問題有兩方面：第一，這本書缺乏連貫性，彷彿雜亂無章；有許多話題突然出現，似乎跟上下文無關。第二，書中常重複同樣話題，讓讀者不解，也缺乏新意。許多基督徒因此裹足不前，無法深入了解這卷書。

鑒於以上的問題，筆者在本書前五章，先為讀者築橋鋪路，詳細介紹傳道書作者、背景和基本結構，呈現這卷書的輪廓，讓讀者對整卷書的來龍去脈有概念，讀起來有頭緒。更重要的是，筆者提供讀者一個以基督徒的視角來閱讀並欣賞傳道書信息的方法，以致能領會到神給基督徒的信息。本書其餘七章（第六至十二章）則聚焦於傳道書所談論的主要神學信息，圍繞著七個人生議題：學問、財經、信仰困惑、時機、感情世界、享樂和死亡。

至於，傳道書內容的重複性和看似雜亂無章的陳述方式，筆者經過融會貫通之後，根據書中的各個神學主題把經文組織起來，加以有系統地闡述。在陳述方面，筆者也盡量以通俗、富趣味和敘事的方式，討論各個議題。為了確保本書的實用性，筆者把傳道書古老的信息緊密地銜接今日的生活，還在每一章的結尾提供一些思考和討論的問題，以幫助讀者不僅知識增進，生命也被神的話轉化。

本書適合基督徒個人進深研讀聖經和小組查經使用。每章結尾的思考和討論問題，尤其適合小組一起分享。爲了達到更理想的效果，筆者建議組員在查經之前先預讀，熟悉內容，以便在小組聚會時一起討論，在查經中更積極有效地參與。

本書並非靠我一個人完成。在此，我要感謝新加坡神學院批准了半年的安息年，讓我能到英國劍橋的「丁道爾聖經研究圖書館」(Tyndale House) 寫作。也要感謝臺灣校園書房出版社和編輯同工們各方面的協助和寶貴的建議。我也要感謝內人在這期間的照顧、陪伴、修整文稿，並給予寶貴意見。最後，更要感謝神的保守與同在，讓我能順利完成。願榮耀歸給祂，也願祂的祝福臨到所有閱讀祂話語的人。



# 蒸汽人生

## : 傳道書教我的生命智慧

---

作者 / 吳仲誠  
責任編輯 / 楊秀儀  
美術設計 / 李家珍

---

發行人 / 饒孝楫  
出版者 / 校園書房出版社  
發行所 / 23141 新北市新店區民權路 50 號 6 樓  
電話 / 886-2-2918-2460  
傳真 / 886-2-2918-2462  
網址 / <http://www.campus.org.tw>  
郵政信箱 / 10699 台北公館郵局第 144 號信箱  
割撥帳號 / 19922014, 校園書房出版社  
網路書房 / <http://shop.campus.org.tw>  
訂購電話 / 886-2-2918-2460 分機 241、240  
訂購傳真 / 886-2-2918-2248

---

2018 年 3 月初版

Life as Vapor  
: Ecclesiastes on Wise Living  
© 2018 by Samuel T. S. Goh  
Published by permission  
© 2018 by Campus Evangelical Fellowship Press  
PO Box 144 Taipei Gongguan, Taipei City 10699, Taiwan  
All Rights Reserved.

First Edition: March, 2018  
Printed in Taiwan

ISBN: 978-986-198-585-5(平裝)  
版權所有, 請勿翻印。

18 19 20 21 22 23 年度 | 刷次 10 9 8 7 6 5 4 3 2 1



## 傳道書

是西方版的儒釋道哲學嗎？

這麼多年，讀傳道書都讓你如墜五里霧中嗎？

人生既不虛，也不空；既不放縱歡愉，更不要廢。

傳道書教你不看破，卻看透的人生智慧。

人生是「日光之下」活著的人們，每天都要經歷的課題。上帝知道我們不免仍以世人的眼光追求成就、財富、愛情、生死和後代子孫，以致花費最多努力為這一切打拚（「莫強如」），但是人生的失常、反常和無常，也讓我們嘗盡了箇中滋味。傳道者說人生像蒸汽（「虛空」的原意），它短暫、不扎實、沒有定向、難以捉摸，有時還有氣味，然而我們從中卻有深切的體認和感受，浸漬在人生三溫暖中。

但是，這是我們用自己的眼光和方式所尋得的人生。順著傳道者穿透「虛空」的目光，直到發現「敬畏神」才是虛空人生的解方，從以「己」到以「神」為中心，從以「今生」到以「永生」為目的，儘管我們受到何其有限的學問和知識所侷限，卻可以倚靠神所恩賜的信心和智慧，認真盡本分地活出每一天和每一個當下。成就既不虛也不空，十足精采的人生。

「吳博士的大作是正確應用傳道書的佳範，不但領我們盡覽傳道書這迷宮，還讓我們找到其珍寶，得著人生的智慧。」

——鄭炳釗

「作者不但幫助信徒對相關課題有更整全的認識，對人生的意義也有更深入的體會與了解。於是，信徒看人生，不但不是看淡，更不是看破，而是看透！」

——黃朱倫

「他的鋪陳與論述汲取了傳道書近期的學術研究成果，提供門路讓華語讀者涉獵最新研究，更顯本書之彌足珍貴。」

——何世莉

NT\$380

設計 / 李家珍

ISBN 978-986198585-5

00380



9 789861 985855

校園書房出版社 A1620